

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



INSTRUKCJA OBSŁUGI

**Klucz elektryczny PROFI 1/2 NEW z regulacją
Typ: G81052, MODEL: IW1200**



Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.



Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl



JĘZYK POLSKI

UWAGA!!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru.

Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.

OSTRZEŻENIE!

Podczas pracy urządzenie wytwarza pole elektromagnetyczne. Pole to w niektórych okolicznościach może wpłynąć na aktywne lub pasywne implanty medyczne. Osoby z implantem muszą przed rozpoczęciem pracy z narzędziem poradzić się lekarza lub producenta implantu w celu zmniejszenia ryzyka poważnych obrażeń ciała, a nawet śmierci.

DANE TECHNICZNE

Moc 1050W

Napięcie 230V/50Hz

Końcówka nasadki 1/2"

Regulowane obroty: 150-350Nm

Obroty: prawo/lewo

Nasadki: 17, 19, 21, 22mm

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie wszystkie instrukcje i wskazówki bezpieczeństwa.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa podczas pracy z elektronarzędziami w celu zmniejszenia ryzyka porażenia prądem, obrażeń ciała i pożaru.
- Zapewnij czystość w miejscu pracy.
- Przeładowane pomieszczenia zwiększają ryzyko wypadków.
- Weź pod uwagę otoczenie miejsca pracy.
- Nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu i wilgoci.
- Nie używaj elektronarzędzi w pomieszczeniach wilgotnych ani mokrych.
- Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone.
- Zapewnij odpowiednią wentylację w miejscu pracy.
- Nie używaj elektronarzędzi w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w pobliżu łatwopalnych płynów, gazów lub pyłów.
- Ochrona przed wypadkami z udziałem elektryczności. Unikaj bezpośredniego kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak: rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.
- Nie używaj narzędzia w pobliżu dzieci.
- Nie pozwalaj nikomu dotykać elektronarzędzia ani kabla.
- Osoby postronne powinny znajdować się z dala od miejsca pracy.
- Upewnij się, czy w pobliżu narzędzia nie przebywają dzieci. Nigdy nie pozwalaj dzieciom posługiwać się narzędziem. Dzieci powinny przebywać pod nadzorem i nie bawić się narzędziem.
- Odkładaj narzędzia, których nie używasz.
- Nieużywane narzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie przeciążaj narzędzia.
- Narzędzie działa lepiej i bezpieczniej przy obciążeniu, które jest dla niego przewidziane.
- Używaj właściwego narzędzia. Nie używaj małych narzędzi ani akcesoriów do prac wymagających mocniejszych narzędzi.
- Nie używaj narzędzia w inny sposób niż zgodny z przeznaczeniem.
- Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnych ubrań ani biżuterii. Mogą one utknąć w ruchomych częściach urządzenia.
- Jeśli masz dłuższe włosy, używaj siatki ochronnej.
- Używaj środków ochrony indywidualnej.

- Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń ciała, zawsze używaj okularów ochronnych, maski przeciwpyłowej, naszników ochronnych, kasku, rękawic i antypoślizgowego obuwia.
 - Uważaj na kabel. Nie przenoś narzędzia, trzymając za kabel. Nigdy nie ciągnij za kabel, aby wyciągnąć wtyczkę.
 - Chroń kabel przed wysokimi temperaturami, olejami i ostrymi krawędziami.
 - Regularnie sprawdzaj kabel zasilający. Uszkodzony kabel powinien zostać wymieniony przez uprawnionego pracownika serwisu.
 - Regularnie sprawdzaj przedłużacze i wymień je, jeśli są uszkodzone.
 - Zabezpiecz obrabiany materiał.
 - Przymocuj obrabiany przedmiot za pomocą zacisków, klamer lub imadła.
 - To jest bezpieczniejsze niż trzymanie przedmiotu w ręce i umożliwia trzymanie narzędzia w obu rękach.
 - Nie pochylaj się zbyt do przodu.
 - Utrzymuj przez cały czas stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
 - Utrzymuj narzędzie w nienagannym stanie technicznym.
 - Dla lepszego i bezpieczniejszego użytkowania dbaj o czystość narzędzia.
 - Przestrzegaj instrukcji dotyczących smarowania i wymiany akcesoriów.
 - Utrzymuj uchwyty w czystości, suche i wolne od smaru i tłuszczu.
 - Przed przystąpieniem do konserwacji lub wymiany akcesoriów, takich jak końcówki, zawsze odłączaj kabel z gniazdka.
 - Usuń klucze nastawne itp.
 - Przed włączeniem urządzenia zawsze sprawdzaj, czy usunięto z niego klucze nastawne i podobne elementy.
 - Unikaj niezamierzonego uruchomienia urządzenia.
 - Nie przenoś elektronarzędzia z palcem na przełączniku, jeśli kabel zasilający jest podłączony do gniazdka.
 - Przed podłączeniem kabla zasilającego do gniazdka upewnij się, czy przełącznik jest ustawiony w pozycji wyłączonej.
 - Przedłużacze. Jeżeli używasz przedłużacza, powierzchnia jego przekroju powinna być wystarczająca do zasilania danego urządzenia.
- Jeżeli korzystasz z narzędzia na wolnym powietrzu, używaj przedłużacza, który jest przeznaczony do użytku zewnętrznego.
- Zachowuj czujność.
 - Przez cały czas zachowuj ostrożność. Kieruj się zdrowym rozsądkiem.
 - Nigdy nie używaj elektronarzędzia w przypadku zmęczenia ani pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.
 - Sprawdzaj uszkodzone części.
 - Przed użyciem urządzenia sprawdź, czy nie jest ono uszkodzone i czy pracuje prawidłowo.
 - Sprawdź, czy ruchome części są prawidłowo ustawione i poruszają się bez przeszkód.
- Sprawdź, czy wszystkie części są zamontowane we właściwy sposób i czy nie są uszkodzone. Zwróć również uwagę, czy nie istnieją inne czynniki, które mogłyby wpłynąć na działanie urządzenia.
- Przełącznik lub inne uszkodzone elementy powinny zostać naprawione lub wymienione przez autoryzowanego serwisanta. Nie używaj narzędzia z uszkodzonym przełącznikiem.
 - Korzystanie z innych akcesoriów niż zalecane w niniejszej instrukcji może prowadzić do obrażeń ciała lub szkód materialnych.
 - Za ewentualne obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia odpowiedzialny jest użytkownik.
 - Napraw urządzenia może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel
 - Napraw i/lub wymiany uszkodzonych części powinien dokonywać uprawniony pracownik serwisu, chyba że instrukcja zaleca inaczej.

- Niniejsze elektronarzędzie zostało wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi standardami bezpieczeństwa. Napraw może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel serwisowy, stosujący identyczne części zamienne. Źle wykonane naprawy mogą powodować ryzyko obrażeń ciała/śmierci lub uszkodzenia mienia.
- Instrukcja nie opisuje wszystkich sytuacji, które mogą wystąpić.
- Podczas pracy z elektronarzędziem zachowuj przez cały czas ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem.

SZCZEGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Zapoznaj się ze sposobem regulacji i konserwacji narzędzia.
- Narzędzia nie powinny używać dzieci.
- Narzędzie może być używane wyłącznie przez dorosłych, którzy zapoznali się z niniejszą instrukcją. Narzędzie nie jest przeznaczone do stosowania przez osoby (dzieci lub dorosłych) z jakąkolwiek formą dysfunkcji lub osoby nieposiadające wystarczającego doświadczenia lub umiejętności w zakresie jego obsługi, o ile nie uzyskają wskazówek odnośnie do obsługi narzędzia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Używaj wyłącznie akcesoriów, których maksymalna prędkość obrotowa jest co najmniej taka sama jak prędkość obrotowa narzędzia bez obciążenia.
- Nie używaj narzędzia, jeśli jest uszkodzone, scentrowane lub drga.
- Trzymaj narzędzie w pewny sposób, aby uniknąć odrzutu.
- Nie dotykaj uchwytu ani końcówek podczas pracy.
- Wyłącz narzędzie i odczekaj do jego całkowitego zatrzymania, zanim je odłożysz.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Jeśli kabel lub przedłużacz zostaną uszkodzone w trakcie pracy, niezwłocznie wyciągnij wtyczkę z gniazdka. Nie dotykaj kabla, zanim nie wyciągniesz wtyczki z gniazdka.
- Podczas pracy silnika nie przesuwaj przełącznika. Może to uszkodzić narzędzie.
- Jeśli podczas pracy zachodzi ryzyko kontaktu elektronarzędzia z ukrytymi przewodami lub własnym kablem, trzymaj elektronarzędzie za izolowane części uchwytu.
- Zetknięcie z przewodem pod napięciem spowoduje pojawienie się napięcia na metalowych częściach obudowy i porażenie operatora.
- Narzędzie jest wyposażone w osłonę, która zapobiega kontaktowi z ruchomymi częściami.
- Pozostałe czynniki ryzyka. Nawet gdy narzędzie jest wykorzystywane zgodnie z zaleceniami, nigdy nie można wykluczyć wszystkich czynników ryzyka.
- Poniżej wymienione sytuacje mogą powstać na skutek konstrukcji i kształtu narzędzia.
- Uszkodzenie płuc (jeśli nie jest używana odpowiednia maska z filtrem przeciwpyłowym).
- Uszkodzenie słuchu (jeśli nie są używane środki ochrony słuchu).
- Uszkodzenia powstałe na skutek drgań (w przypadku korzystania z narzędzia przez dłuższy czas lub nieprawidłowego użycia lub konserwacji).

OPIS URZĄDZENIA



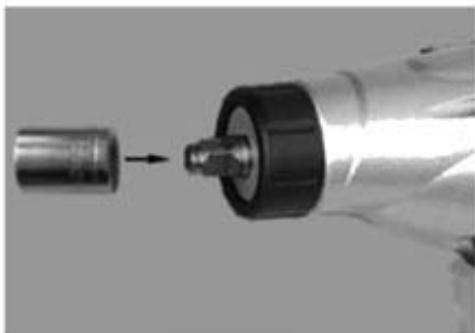
OBSŁUGA

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.

UWAGA! Wyciągaj wtyczkę z gniazdka przed przystąpieniem do czyszczenia i prac konserwacyjnych.

Wkładanie/wyjmowanie nasadek

1. Zamontuj nasadkę na uchwycie poprzez skierowanie nasadki otworem w kierunku uchwytu i jej mocne dociśnięcie.
2. Sprawdź, czy nasadka jest umieszczona na środku i dobrze się trzyma.
3. Zdemontuj nasadkę z uchwytu poprzez jej zdjęcie. Przełącznik. Włącz narzędzie przez naciśnięcie przełącznika (2).



Aby wyłączyć narzędzie, zwolnij przełącznik. Przełącznik (2) ma dwa położenia: Do góry (R) dla obrotów do tyłu (w lewo). W dół (F) dla obrotów do przodu (w prawo).



Ustawianie momentu obrotowego
Naciśnij [a], aby zwiększyć moment obrotowy (najwięcej 350 Nm).
Naciśnij [b], aby zmniejszyć moment obrotowy (najmniej 150 Nm).

SPOSÓB UŻYCIA

1. Sprawdź, czy napięcie sieciowe w miejscu użytkowania odpowiada napięciu znamionowemu podanemu na tabliczce znamionowej narzędzia. Podłącz kabel.
2. Używaj odpowiedniego wyposażenia ochronnego.
3. Przygotuj obrabiany przedmiot.
4. Zabezpiecz go, jeśli zajdzie taka potrzeba. Nie trzymaj przedmiotu w rękach i nie przytrzymuj go ciałem.
5. Trzymaj urządzenie pewnie obiema rękami. Utrzymuj przez cały czas stabilną postawę, aby nie stracić równowagi.
6. Przyłóż nasadkę do nakrętki. Nie wykonuj nagłych ruchów.
7. Aby rozpocząć pracę, przesun przełącznik (2) do pozycji (R) lub (F). Aby wyłączyć narzędzie, zwolnij przełącznik (2).
8. Zwolnij przełącznik (2), kiedy zakończysz pracę. UWAGA! Zaczekaj do całkowitego

KONSERWACJA

Wyjmuj wtyczkę z gniazdka przed konserwacją, czyszczeniem i naprawami.

- Plastikowe elementy urządzenia czyść wilgotną szmatką.
- Nie używaj żrących ani ściernych chemikaliów, szorstkich gąbek itp.
- Nie zanurzaj narzędzia w wodzie ani innych cieczach.
- Czyść otwory wentylacyjne miękką szmatką.
- Narzędzie należy przechowywać w miejscu suchym, niedostępnym dla dzieci.



Dbaj o środowisko!

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne lub elektroniczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów, gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary, tego samego rodzaju i tej samej ilości.

Wyprodukowano dla
F.H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko

www.geko.pl



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 16

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F.H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Klucz elektryczny PROFI 1/2 NEW z regulacją Typ: G81052, MODEL: IW1200

spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:

2004/108/EC z dnia 15 grudnia 2004 r. w sprawie zbliżenia ustawodawstw Państw Członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz uchylająca dyrektywę 89/336/EWG, **2011/65/EU (ROHS)** z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym oraz norm *EN 55014-1/A2:2011, EN 55014-2/A2:2008, EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-3:2013, EN 55014-1/A1:2009, EN 55014-2/A2:2008, EN 61000-3-2/A2:2009, EN 61000-3-3:2008* jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr E8N 11 05 50153 125 z dnia 15.06.2011r. oraz E8N 14 06 50153 175 z dnia 02.07.2014 wydanego przez TÜV SÜD Product Service GmbH Ridlerstraße 65, 80339 München, Niemcy Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0123

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 15.03.2016
Miejsce i data wystawienia

mgr Grzegorz Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Karta Gwarancyjna

1	Nazwa urządzenia i numer artykułu.	
2	Data zakupu.	
3	Dokładny opis zgłaszanej wady, usterki.	 W przypadku niewystarczającej ilości miejsca prosimy kontynuować na odwrocie niniejszej Karty Zgłoszeniowej.
4	Nazwa i adres punktu dystrybucji, w którym został zakupiony produkt.	
5	Pieczęć sprzedawcy Data i podpis.	
6	Dane osobowe do kontaktu, numer telefonu.	

Zgodnie z warunkami udzielonej gwarancji:

- Reklamowany produkt winien być dostarczony do serwisu firmy F.H. GEKO w oryginalnym opakowaniu wraz z prawidłowo wypełnioną Kartą Gwarancyjną oraz dowodem zakupu (ewentualnie jego kopia) z datą sprzedaży jak w Karcie Gwarancyjnej.
- Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy od daty zakupu urządzenia przez użytkownika.
- Aby uzyskać gwarancję na okres do 24 m-cy należy spełnić następujące warunki:
 - po okresie 12 miesięcznej gwarancji produkt należy dostarczyć z dowodem zakupu i kartą gwarancyjną do serwisu „GEKO” w celu dokonania przeglądu okresowego
 - Koszt przeglądu wynosi 50zł netto (61,50zł brutto) oraz ewentualnie koszty materiałów eksploatacyjnych
 - Koszty transportu narzędzia w obie strony ponosi użytkownik urządzenia
- Urządzenia bez formularza reklamacyjnego, będą traktowane jako urządzenia do naprawy odpłatnej.**
- Zakres gwarancji obejmuje wyłącznie wady jakościowe wynikające z winy producenta.
- Gwarancja nie obejmuje:
 - uszkodzeń wynikających z niewłaściwego użytkowania, konserwacji i przechowywania,
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 - normalnego zużycia podczas eksploatacji,
 - napraw polegających na regulacji,
 - uszkodzeń wynikających z użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem i zaleceniami Instrukcji Obsługi,
 - uszkodzeń wynikających z przecięcia urządzenia, prowadzącego do uszkodzenia silnika lub elementów przekładni mechanicznej.
 - uszkodzeń będących następstwem: montażu niewłaściwych części lub osprzętu, stosowania niewłaściwych smarów, olejów
 - użytkowania urządzenia dla majsterkowiczów do celów profesjonalnych,
Zabrania się dokonywania modyfikacji w konstrukcji a także dokonywania napraw przez osoby nieupoważnione
- Termin naprawy może ulec przedłużeniu o czas niezbędny na dostarczenie i odbiór sprzętu przez serwis, a także o czas dostawy części zamiennych w przypadku gdy gwarant zamawia je u producenta.
- Gwarancji nie podlegają części ulegające naturalnemu zużyciu w czasie eksploatacji: bezpieczniki termiczne, szczotki elektrografitowe, paski klinowe, uchwyty narzędziowe, akumulatory, końcówki robocze elektronarzędzi(piły tarczowe, wiertła, frezy, itp.
- Gwarant nie ponosi odpowiedzialności za utracone korzyści użytkownika.
- W przypadku gdy nadesłane do naprawy urządzenie jest sprawne lub nadesłane bez formularza albo z formularzem reklamacyjnym nie zawierającym opisu objawów uszkodzenia, za czynności związane z przetestowaniem tego urządzenia pobierana będzie zryczałtowana opłata w kwocie 5% wartości netto testowanego urządzenia, jednakże nie mniej niż 10zł. Nadto wysyłka takiego urządzenia, zostanie zrealizowana na koszt odbiorcy.**
- Wszystkie czynności serwisowe nie mieszczące się w ramach gwarancji podlegają wycenie i opłacie.
- W przypadku uznania zgłoszonej reklamacji, Gwarant według swojego wyboru: dokona naprawy reklamowanego towaru (o ile jest to możliwe) lub zwróci kupującemu cenę nabycia towaru pomniejszoną o kwotę odpowiadającą procentowemu stopniowi zużycia reklamowanego towaru.
- Opłaty dodatkowe:
 - dostarczony do serwisu produkt musi odpowiadać podstawowym warunkom higienicznym (pozbawiony zabrudzeń), w przeciwnym razie czynności podjęte przez serwis w celu usunięcia tego stanu rzeczy objęte będą dodatkową opłatą.
 - po otrzymaniu sprzętu Serwis dokonuje wstępnej diagnozy rozumianej jako usługa serwisowa płatna, polegającej na sprawdzeniu stanu sprzętu, przetestowaniu, oszacowaniu uszkodzeń, wyceny części zamiennych, i kosztów naprawy w przypadku uszkodzenia sprzętu. Jeśli podczas wstępnej diagnozy Serwis stwierdzi, że:
 - sprzęt jest sprawny – Serwis dokonuje zwrotu sprzętu klientowi w siedzibie firmy lub za pośrednictwem kuriera na koszt Klienta, obciążając go jednocześnie kosztami diagnozy wstępnej.
 - ustwórka powstała z winy Klienta – Serwis poinformuje Klienta o stwierdzonych uszkodzeniach sprzętu oraz o przewidywanych kosztach naprawy. W przypadku rezygnacji z naprawy po wstępnej diagnozie zwrot sprzętu następuje na warunkach jw. W przypadku uzyskania zgody Klienta na wykonanie usługi serwisowej – zwrot sprzętu dokonany jest na zasadach jw., doliczając uzgodnione wcześniej koszty usługi serwisowej
 - ustwórka powstała na skutek wady fabrycznej – koszty dokonania diagnozy wstępnej ponosi Gwarant. Po dokonaniu naprawy sprzęt zostanie zwrócony Klientowi.
- Koszt opłaty dodatkowej lub diagnozy wstępnej na dzień 01.01.2015 wynosi 35 złotych netto

.....
Data przyjęcia do serwisu

.....
czytelny podpis zgłaszającego
Zapoznałem/am się i akceptuję warunki gwarancji